

令和元年度事業計画書

平成31年4月1日から令和2年3月31日まで

特定非営利活動法人 日本翻訳者協会

1 事業実施の方針

日本翻訳者協会設立時の指針・使命を促進し、会員のための活動・事業を継続かつ、地域により偏っている活動を改善し、広範囲にわたり活動を広げ、本法人の公益性を増強する活動を積極的に取り入れる。
また、既存および新規の会員に対して提供するサービスの内容を見直し、より適切なサービスを提供できるようにするために、ウェブサイトの更新を2015年度に始め、本年度は会員へのメール通知の改善に取り組む予定。

事業名	事業内容	実施予定日時	実施予定場所	従事者の予定人数	受益対象者の範囲及び予定人数
分野別分科会	分野別分科会は前年度に引き続き、法律翻訳、製薬翻訳、通訳、翻訳ツール、特許翻訳、エンターテインメント翻訳分科会による研修会・ワークショップを開催する。自主出版は活動休止中。	各分科会とも年1～4回研修会・ワークショップを開催。 6月にはIJET前に分科会(pre-IJET)を開催、合同でネットワーキングの機会を提供。	東京、関西、米国オハイオ州、豪州ケアンズ オンラインでの研修会は全国・海外含む	各分科会の実行委員数は約6～8名。 より多くのボランティア委員を募る予定。	会員および一般オンラインによるものは会員に限定 受益者は延べ約300人
地域活動委員会	東京地区活動委員会、関西地区活動委員会、東北地区活動委員会、米国中西部活動委員会(MAC)は翻訳・通訳に関する種々のトピックに沿い、ワークショップ、研修会を実施。 研修会の一部はウェブで公開。 海外在住の会員（本協会の約40%）のために、海外における地域活動委員会を設立、開催を奨励する。	東京地区活動委員会はほぼ毎月研修会またはネットワーキング・イベントを開催。 MACは、参加者80名程度の終日イベントを含む年3～4回のイベントを計画中。 関西、東北の活動予定は未定。	国内においては東京、関西地区、仙台他。 海外の活動はオハイオで実施。	各地域活動委員会は平均6名。	会員及び一般。オンラインによるものは会員に限定。受益者は延べ約300人。
翻訳コンテスト	翻訳者養成の目的で、新人翻訳者を対象に、会員、非会員を問わず、広く募集し、英日翻訳部門で5名、日英翻訳部門で5名を受賞者として選出。	令和元年10月～令和2年3月	全国・海外	審査員（英日翻訳審査員3名、日英翻訳審査員）も含め13名	実務翻訳経験3年未満の会員および一般
eJuku	実務翻訳者にオンラインで1～2ヶ月間の翻訳ワークショップを提供。会員に対する有効な活動であり、分野別分科会にも働きかけ、活動を促進する。	令和2年2月～令和2年3月	全国・海外	委員：3名	会員に限定。1グループ7～9名
エッセー集作成・配布	「2019翻訳者の目線」を出版。会員、企業、教育機関に無料配布。	令和元年6月～令和元年11月 発行予定日は令和元年9月末日	寄稿者は全国・海外。	委員：2名	会員、一般、教育機関

英日・日英 国際翻訳会 議 (IJET)	英日・日英翻訳者・通訳者のた めに情報提供、ワークショップ 、研修会を開催。国際会議直 前にはプレIJETイベントも開 催。 令和元年度の第30回会議(IJET-3 0)は6月に豪州ケアンズで開催。 IJET-31(国内開催)の準備は本 年中に開始。	IJET-30は6月28日～6 月30日に豪州ケアン ズで開催。 IJET-31の準備を 開始。	豪州ケアンズ。 開催地未定。	IJET-30: 委員約10名 当日ボランティア 約20名 IJET-31: 委員約10名	会員および一般 IJET-30: 120人以 上の参加者を見込 む。 IJET-31: 約150～ 180人の参加者を見 込む。
ウェブサイ ト開発・管 理運営	ニュース、イベント告知、プロ ダクト、JATディレクトリ、フォーラ ム・求人欄など。 会員以外への情報提供のために 各種SNSも活用。 過去のイベントのビデオの視聴 方法を改善する予定。 本年度中に、Forumを改良し、 すべての会員が通知メールを受 信できるようにする予定。	通年	全国・海外	約20名	会員及び一般
PROJECT	IJETが海外で開催される年に国 内で行う終日研修会。令和元年 秋～冬に開催予定。	令和元年秋～冬。	未定	約10名	会員及び一般 参加者数:約150
外部団体 との交流 協力	JTF(日本翻訳連盟)の翻訳 祭への出席。 JSA(日本規格協会)からの 協力要請で、マネジメントシ ステム審査員評価登録センタ ー(JRCA)に運営委員を派 遣。 ISO国内委員会に代表を派 遣。 「通訳・翻訳ジャーナル」に リレーエッセーを連載。	JTF翻訳祭は10月2 4日に開催予定。	JTF翻訳祭は横 浜で開催予 定。 JRCA、ISO国 内委員会は東 京で開催。	約5名	不特定多数

その他の事業：該当なし